

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1994/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 1984

για έκκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα, καθώς και για τροποποίηση διαφόρων κανονισμών σχετικά με τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5, το άρθρο 16 παράγραφος 6 και το άρθρο 24, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 1971 περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες⁽³⁾, προβλέπει στο άρθρο 3 παράγραφος 4 ότι εάν η τελευταία ημέρα προθεσμίας είναι αργία, Κυριακή ή Σάββατο, η προθεσμία λήγει κατά τη λήξη της επόμενης εργάσιμης ημέρας· ότι αυτή η διάταξη έχει σαν συνέπεια την παράταση της προθεσμίας χρησιμοποίησης των πιστοποιητικών σε ορισμένες περιπτώσεις· ότι ένα τέτοιο μέτρο, που έχει σκοπό να διευκολύνει το εμπόριο, δεν πρέπει να έχει ως συνέπεια τη μεταβολή των οικονομικών όρων της ενέργειας εισαγωγής ή εξαγωγής· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προστεθεί μία διάταξη στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2666/82⁽⁵⁾.

ότι για την καλή διαχείριση του καθεστώτος πιστοποιητικών είναι χρήσιμο να προβλεφθεί ότι ένα πιστοποιητικό δεν μπορεί να αναφέρει παρά μόνο μία ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 προβλέπει στο άρθρο 43 ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που ζητούνται στο πλαίσιο διαγωνισμού που διεξάγεται σε τρίτη χώρα εισαγωγέα· ότι κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστούν περισσότερο οι εν λόγω διατάξεις λαμβανομένης υπόψη της αποκτηθείσας πείρας·

ότι σε ορισμένους τομείς της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών προβλέπεται η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που προκαθορίζουν την επιστροφή μετά από περίοδο σκέψης· ότι αυτή η προθεσμία πρέπει να επιτρέπει την εκτίμηση της κατάστασης της αγοράς και να αναστέλλεται ενδεχομένως, σε περίπτωση δυσκολιών, ο προκαθορισμός για τις αιτήσεις που εκκρεμούν, γεγονός που έχει σαν αποτέλεσμα την απόρριψη αυτών των αιτήσεων· ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι αυτή η δυνατότητα αναστολής αφορά επίσης τα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του άρθρου 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, και ότι εφόσον περάσει αυτή η περίοδος σκέψης, η αίτηση πιστοποιητικού δεν μπορεί πλέον να επηρεαστεί από ένα νέο μέτρο αναστολής·

ότι οι επερχόμενες μεταβολές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 επιφέρουν ορισμένες τροποποιήσεις στους κανονισμούς για τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών στους διάφορους τομείς της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών· ότι πρέπει να προσαρμοστούν, κατά συνέπεια, οι ακόλουθοι κανονισμοί:

- ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί των ειδικών διαδικασιών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 710/81⁽⁷⁾,
- ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1816/83⁽⁹⁾,
- ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1699/84⁽¹¹⁾,
- ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και του καθεστώτος του προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 6. 10. 1982, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1981, σ. 22.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 5.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 3. 7. 1983, σ. 13.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 19. 6. 1984, σ. 6.

γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3512/83⁽²⁾,

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3652/81 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/84⁽⁴⁾,

— ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1760/83 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1983 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 όσον αφορά την καταβολή της επιστροφής για το δούτυρο⁽⁵⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Όταν, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71, πιστοποιητικό το οποίο καθορίζει εκ των προτέρων την εισφορά ή την επιστροφή χρησιμοποιείται την πρώτη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί την τελευταία ημέρα της περιόδου της κανονικής ισχύος αυτού, το εν λόγω πιστοποιητικό θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκε την τελευταία ημέρα της περιόδου της κανονικής ισχύος του, όσον αφορά τα ποσά που έχουν προκαθοριστεί.»

2. Στο άρθρο 16 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το δεύτερο εδάφιο:

«Στην περίπτωση που, συνεπεία κοινοτικής διάταξης, η ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό μπορεί να είναι κατώτερη από την ποσότητα που είχε ζητηθεί αρχικά, η αιτούμενη ποσότητα και το ποσό της σχετικής ασφάλειας πρέπει να αναφέρονται μόνο στην αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού.»

3. Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 19

1. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται σε δύο τουλάχιστον αντίγραφα, εκ των οποίων το πρώτο, το οποίο καλείται "αντίγραφο του κατόχου" και φέρει τον

αριθμό "1", χορηγείται αμέσως στον αιτούντα και το δεύτερο, το οποίο καλείται "αντίγραφο του εκδίδοντος οργανισμού" και φέρει τον αριθμό "2", παραμένει στον εκδίδοντα οργανισμό.

2. Όταν το πιστοποιητικό εκδίδεται για ποσότητα κατώτερη από την αιτούμενη ποσότητα ο εκδίδων οργανισμός αναφέρει:

— στα τετραγωνίδια 10 και 11 του πιστοποιητικού, την ποσότητα για την οποία χορηγείται το πιστοποιητικό,

— στο τετραγωνίδιο 15 των πιστοποιητικών εξαγωγής ή προκαθορισμού ή στο τετραγωνίδιο 16 των πιστοποιητικών εισαγωγής ή προκαθορισμού, το ποσό της αντίστοιχης εγγύησης.

Η εγγύηση σχετικά με την ποσότητα για την οποία δεν έχει ικανοποιηθεί σχετική αίτηση, αποδεσμεύεται αμέσως.»

4. Το άρθρο 43 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 43

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που περιλαμβάνουν εκ των προτέρων καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή και τα οποία ζητούνται για διαγωνισμό που προκηρύσσεται σε τρίτη χώρα-εισαγωγέα.

Θεωρούνται ως διαγωνισμοί οι προσκλήσεις, οι οποίες δεν είναι εμπιστευτικές και προέρχονται από δημόσιους οργανισμούς τρίτων χωρών ή διεθνείς οργανισμούς δημοσίου δικαίου, προς υποβολή, σε καθορισμένη προθεσμία, υποψηφιοτήτων για την αποδοχή των οποίων αποφασίζουν οι εν λόγω οργανισμοί ή οργανώσεις.

Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, οι ένοπλες δυνάμεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 θεωρούνται ως τρίτη χώρα-εισαγωγέας.

2. Ο εξαγωγέας που έχει συμμετάσχει ή επιθυμεί να συμμετάσχει σε διαγωνισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μπορεί να ζητήσει, αν πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά που θα του χορηγηθούν μόνο εφόσον έχει πραγματοποιηθεί υπέρ αυτού η κατακύρωση.

3. Οι διατάξεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο εφαρμόζονται μόνο εάν στην προκήρυξη του διαγωνισμού περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι ακόλουθες ενδείξεις:

— η τρίτη χώρα-εισαγωγέας καθώς και ο οργανισμός ο οποίος προκηρύσσει το διαγωνισμό,

— η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών για το διαγωνισμό,

— η καθορισμένη ποσότητα προϊόντων στην οποία αναφέρεται η προκήρυξη του διαγωνισμού.

Ο ενδιαφερόμενος οφείλει να ανακοινώσει τις ενδείξεις αυτές στον οργανισμό έκδοσης του πιστοποιητικού κατά την υποβολή της σχετικής αίτησης.

(1) ΕΕ αριθ. L 272 της 26. 9. 1981, σ. 19.

(2) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1983, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 23 της 27. 1. 1984, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1983, σ. 20.

Η ή οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού δεν μπορεί να κατατεθούν περισσότερο από 15 ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, αλλά πρέπει να κατατεθούν το αργότερο στις 13.00 της ημερομηνίας λήξης για την υποβολή των προσφορών.

Η ποσότητα για την οποία ζητούνται το ή τα πιστοποιητικά δεν μπορεί να υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Δεν λαμβάνονται υπόψη τα προβλεπόμενα όρια ανοχής ή οι δυνατότητες επιλογής που προβλέπονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

4. Η εγγύηση που πρέπει να συσταθεί κατά την υποβολή της αίτησης είναι ίση με το 20 % της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί για την έκδοση του πιστοποιητικού.

5. Μέσα σε προθεσμία 21 ημερών μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, ο αιτών πληροφορεί τον οργανισμό έκδοσης του πιστοποιητικού με επιστολή, τηλεγράφημα ή τέλεξ:

- α) είτε ότι έχει ανακηρυχθεί υπερθεματιστής·
- β) είτε ότι δεν έχει ανακηρυχθεί υπερθεματιστής·
- γ) είτε ότι δεν έχει συμμετάσχει στο διαγωνισμό·
- δ) είτε ότι δεν είναι σε θέση να γνωρίζει τα αποτελέσματα του διαγωνισμού μέσα στην προθεσμία αυτή για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ίδιος.

6. Σταματά η διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών όταν, κατά τη διάρκεια της προθεσμίας έκδοσης κατά την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών που αφορούν ορισμένα προϊόντα, έχει ληφθεί ειδικό μέτρο που εμποδίζει την έκδοση πιστοποιητικών.

Κανένα ειδικό μέτρο που έχει ληφθεί μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας δεν μπορεί να εμποδίσει την έκδοση πιστοποιητικού, όταν ο αιτών έχει τηρήσει τους όρους που αναφέρονται στο ακόλουθο εδάφιο.

Όταν ο αιτών:

- έχει δικαιολογήσει, με τα κατάλληλα έγγραφα, τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο, και
- έχει παράσχει το συνολικό ποσό της απαιτούμενης για την έκδοση του πιστοποιητικού ασφάλειας, και
- έχει προσκομίσει απόδειξη της ιδιότητάς του ως υπερθεματιστή,

εκδίδονται ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά για το συγκεκριμένο διαγωνισμό.

Το ή τα πιστοποιητικά εκδίδονται μόνο για τη χώρα που αναφέρεται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση. Περιλαμβάνουν αναφορά του διαγωνισμού.

Η συνολική ποσότητα για την οποία εκδίδονται το ή τα πιστοποιητικά είναι ίση με τη συνολική ποσότητα για την οποία ο αιτών έχει ανακηρυχθεί υπερθεματι-

στής. Η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να υπερβαίνει την αιτούμενη ποσότητα.

Εξάλλου, στην περίπτωση που ζητούνται περισσότερα πιστοποιητικά, η ποσότητα για την οποία εκδίδονται το ή τα πιστοποιητικά δεν δύναται να είναι μεγαλύτερη από την αρχικά ζητηθείσα ποσότητα για κάθε πιστοποιητικό.

Για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφος 1.

Το τμήμα της εγγύησης που αντιστοιχεί στην ποσότητα για την οποία ο αιτών δεν έχει ανακηρυχθεί υπερθεματιστής αποδεσμεύεται αυτόματα και κανένα πιστοποιητικό δεν μπορεί να εκδοθεί για την ποσότητα αυτή μετά από αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχεία β), γ) και δ), κανένα πιστοποιητικό δεν εκδίδεται μετά από αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 4 αποδεσμεύεται αυτόματα.

8. Στην περίπτωση που ο αιτών το πιστοποιητικό δεν τηρεί τις διατάξεις της παραγράφου 5, δεν εκδίδεται κανένα πιστοποιητικό και η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 καταπίπτει.

Ωστόσο, όταν ο αιτών προσκομίζει στον εκδίδοντα οργανισμό απόδειξη παράτασης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:

- κατά δέκα ημέρες το πολύ, η αίτηση εξακολουθεί να ισχύει και η προθεσμία των 21 ημερών για την ανακοίνωση των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 5 αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έναρξης της νέας προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών,
- κατά περισσότερες από δέκα ημέρες, η αίτηση δεν ισχύει πλέον και η εγγύηση αποδεσμεύεται.

9. α) Αν ο υπερθεματιστής προσκομίσει απόδειξη, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής, ότι ο οργανισμός που έχει προκηρύξει το διαγωνισμό έχει καταγγείλει τη σύμβαση για λόγους για τους οποίους ο υπερθεματιστής δεν είναι υπεύθυνος και οι οποίοι δεν θεωρούνται λόγοι ανωτέρας βίας, η αρμόδια αρχή αποδεσμεύει την εγγύηση στην περίπτωση που το ποσό της προκαθορισμένης επιστροφής είναι ανώτερο ή ίσο με το ποσό της επιστροφής που ισχύει την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού.

β) Αν ο υπερθεματιστής προσκομίσει απόδειξη, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής, ότι ο οργανισμός που έχει προκηρύξει το διαγωνισμό έχει επιφέρει αλλαγές στη σύμβαση για λόγους για τους οποίους ο υπερθεματιστής δεν είναι υπεύθυνος και οι οποίοι δεν θεωρούνται λόγοι ανωτέρας βίας, η αρμόδια αρχή μπορεί:

- στην περίπτωση που το ποσό της προκαθορισμένης επιστροφής είναι ανώτερο ή ίσο με το ποσό της επιστροφής που ισχύει την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού, να αποδεσμεύσει την εγγύηση για το υπόλοιπο της ποσότητας που δεν έχει ακόμη εξαχθεί,

- στην περίπτωση που το ποσό της προκαθορισμένης επιστροφής είναι κατώτερο ή ίσο με το ποσό της επιστροφής που ισχύει την τελευταία ημέρα του πιστοποιητικού, να παρατείνει την ισχύ του πιστοποιητικού κατά το απαραίτητο χρονικό διάστημα.

Ωστόσο, όταν ειδική ρύθμιση για ορισμένα προϊόντα προβλέπει ότι η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού που εκδίδεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη συνήθη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού αυτού, και ότι ο υπερθεματιστής βρίσκεται στην κατάσταση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση, ο εκδίδων οργανισμός μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα υπερβεί την ανώτατη διάρκεια ισχύος που επιτρέπει η ρύθμιση αυτή.

- γ) Αν ο υπερθεματιστής προσκομίσει απόδειξη ότι στην προκήρυξη του διαγωνισμού στη σύμβαση που συνήψε μετά την κατακύρωση του διαγωνισμού προβλέπονται όρια ανοχής ή δυνατότητα επιλογής τουλάχιστον άνω του 5% και ότι ο οργανισμός που έχει προκηρύξει το διαγωνισμό επικαλείται τη ρήτρα αυτή, η υποχρέωση εξαγωγής θεωρείται ότι εκπληρώνεται όταν η εξαγόμενη ποσότητα είναι κατώτερη κατά 10% το πολύ από την ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό, εφόσον το ποσό της προκαθορισμένης επιστροφής είναι ανώτερο ή ίσο με το ποσό της επιστροφής που ισχύει κατά την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, το ποσοστό 95% που αναφέρεται στο άρθρο 33 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από 90%.

- δ) Για τη σύγκριση μεταξύ του ποσού της προκαθορισμένης επιστροφής και του ποσού της επιστροφής που ισχύει την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού, λαμβάνονται υπόψη κατά περίπτωση τα νομισματικά εξισωτικά ποσά, τα εξισωτικά ποσά "προσχώρησης" και άλλα ποσά που προβλέπονται από την κοινοτική ρύθμιση.

10. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο.

11. Μπορεί να ληφθούν μέτρα που εισάγουν παρεκκλίσεις σε ειδικές περιπτώσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης των αγορών.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το πιστοποιητικό αναφέρει, στο τετραγωνίδιο 20α, μία από τις ακόλουθες μνείες:

“Ατέλεια εισφοράς για ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό kg”,

“Fritagelse for importafgift for ... (den mængde, som licensen er udstedt for) kg”,

“Befreiung von der Abschöpfung für ... (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde) kg”,

“Exemption from levies for ... (quantity for which the licence or certificate was issued) kg”,

“Franchise de prélèvement pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg”,

“Esenzione da prelievo per ... (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg”,

“Vrijdom van heffing voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg”».

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν ζητείται πιστοποιητικό εξαγωγής για συμμετοχή σε διαγωνισμό που προκηρύσσεται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, το πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο για τις ποσότητες για τις οποίες ο αιτών έχει ανακηρυχθεί υπερθεματιστής.

Το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει μόνον ως προς την ποσότητα που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 10. Το πιστοποιητικό αναφέρει στο τετραγωνίδιο 20 τον αριθμό “0”.»

2. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 2 διαγράφεται.

3. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

Όταν, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, παρατείνεται η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και καθορίζεται εκ των προτέρων το ποσό της εισφοράς κατά την εισαγωγή ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή:

— η πριμοδότηση ή ο εφαρμοζόμενος διορθωτικός συντελεστής είναι εκείνοι που ισχύουν κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης για την έκδοση πιστοποιητικού για την εισαγωγή ή εξαγωγή που πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του τελευταίου μήνα της περιόδου κανονικής ισχύος του πιστοποιητικού,

— το ποσό της εισφοράς κατά την εισαγωγή ή η επιστροφή κατά την εξαγωγή προσαρμόζεται σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που ισχύει κατά το μήνα που όντως πραγματοποιείται η εισαγωγή ή εξαγωγή.»

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 43 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, η προθεσμία των 21 ημερών αντικαθίσταται από προθεσμία 90 ημερών.»

2. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) το πιστοποιητικό αναφέρει, στο τετραγωνίδιο 20α, μία από τις ακόλουθες μνείες:

- “Εισφορά μειωμένη κατά ... %”,
- “Nedsættelse af importafgiften med ... %”,
- “Verminderung der Abschöpfung um ... %”,
- “Levy reduced by ... %”,
- “Prélèvement réduit de ... %”,
- “Prelievo ridotto del ... %”,
- “Heffing verminderd met ... %”.

Το ποσοστό μείωσης της εισφοράς που πρέπει να περιλαμβάνεται στη μνεία είναι εκείνο που έχει καθοριστεί για το τρίμηνο κατά τη διάρκεια του οποίου υποβάλλεται η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού:

- για τα νεαρά άρρενα βοοειδή βάρους 220 έως 300 χιλιογράμμων κατά κεφαλή προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας, ή
- για τα λοιπά άρρενα βοοειδή που εισάγονται βάσει του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής.»

3. Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) το πιστοποιητικό αναφέρει, στο τετραγωνίδιο 20α, μία από τις ακόλουθες μνείες:

- “Η εισφορά έχει ανασταλεί”,
- “Importafgiften suspenderet”,
- “Aussetzung der Abschöpfung”,
- “Levy suspended”,
- “Prélèvement suspendu”,
- “Prelievo sospeso”,
- “Heffing geschorst”.

4. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) το πιστοποιητικό αναφέρει, στο τετραγωνίδιο 20α, μία από τις ακόλουθες μνείες:

- “Εισφορά μειωμένη κατά ... %”,
- “Nedsættelse af importafgiften med ... %”,
- “Verminderung der Abschöpfung um ... %”,
- “Levy reduced by ... %”,
- “Prélèvement réduit de ... %”,
- “Prelievo ridotto del ... %”,
- “Heffing verminderd met ... %”.

Το ποσοστό μείωσης της εισφοράς που πρέπει να περιλαμβάνεται στη μνεία είναι εκείνο που ισχύει για το τρίμηνο κατά τη διάρκεια του οποίου υποβάλλεται η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού.»

5. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για την εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου, το πιστοποιητικό αναφέρει, στο τετραγωνίδιο 20α, μία από τις ακόλουθες μνείες:

“Η εισφορά έχει ανασταλεί για ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό) kg”,

“Importafgift suspenderet for ... (den mængde, som licensen er udstedet for) kg”,

“Aussetzung der Abschöpfung für ... (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde) kg”,

“Levy suspended for ... (quantity for which the licence or certificate was issued) kg”,

“Prélèvement suspendu pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg”,

“Prelievo sospeso per ... (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg”,

“Heffing geschorst voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg”.

6. Στο άρθρο 14 στην παράγραφο 3 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Το πιστοποιητικό αναφέρει στο τετραγωνίδιο 20 τον αριθμό “0”.»

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

1. Σε περίπτωση εξαγωγής βάσει διαγωνισμού που προκηρύσσει ένας από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 14, το πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρει τον καθορισμό εκ των προτέρων της επιστροφής ισχύει μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία εκπληρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμμετοχή στο συγκεκριμένο διαγωνισμό.

Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού αυτού δεν μπορεί να υπερβαίνει τις περιόδους που καθορίζονται στο παράρτημα III.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 43 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, η προθεσμία των 21 ημερών αντικαθίσταται από προθεσμία 90 ημερών.»

2. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι διατάξεις του άρθρου 33 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και του άρθρου 43 παράγραφοι 5, 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3652/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 2 διαγράφεται.
2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 43 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, η προθεσμία των 21 ημερών αντικαθίσταται από προθεσμία 90 ημερών.»

3. Στο άρθρο 4, διαγράφονται οι λέξεις «εκτός των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80».

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1760/83 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντος που υπάγεται στην κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, βάσει του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 5 του άρθρου αυτού, ο αιτών το

πιστοποιητικό πρέπει να τηρήσει προθεσμία 90 ημερών.»

2. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Όταν ζητείται πιστοποιητικό για εξαγωγή στο πλαίσιο διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι διατάξεις του άρθρου 43 παράγραφοι 5, 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 δεν εφαρμόζονται.»

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1984.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 σημείο 4, του άρθρου 3 σημείο 2, του άρθρου 4 σημείο 1 και των άρθρων 5, 6 και 7 εφαρμόζονται στις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών που υποβάλλονται από την ημερομηνία αυτή.

Εντούτοις, όταν βάσει των διατάξεων του άρθρου 43 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 καταπίπτει η εγγύηση για πιστοποιητικό που ζητήθηκε πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού αυτού, το ποσό της εγγύησης που καταπίπτει είναι ίσο προς 20% της εγγύησης που έχει συσταθεί.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής